诗经·秦风·蒹葭(带的拼音、翻译)

在《诗经》这部古老的中国诗歌集中，每一篇都承载着深厚的文化和历史价值。其中，《秦风·蒹葭》（Jīn Fēng · Jiān Jiā）以其优美的意境和深邃的情感吸引了无数读者的目光。这首诗属于《诗经》中的“国风”部分，具体是秦国地方的民歌，它以自然景物为背景，描绘了一位追求者的内心世界。

原文与拼音

蒹葭苍苍，白露为霜。(jiān jiā cāng cāng, bái lù wéi shuāng.)

所谓伊人，在水一方。(suǒ wèi yī rén, zài shuǐ yī fāng.)

溯洄从之，道阻且长。(sù huí cóng zhī, dào zǔ qiě cháng.)

溯游从之，宛在水中央。(sù yóu cóng zhī, wǎn zài shuǐ zhōng yāng.)

这些诗句描述了秋天的景象：芦苇茂密，白色的露珠凝结成霜；诗人所思念的人儿，似乎就在那河的另一边。为了见到她，诗人逆流而上，道路艰难又漫长；如果顺流而下，则仿佛她就在水中央。

翻译

The reeds are lush and green, the white dew has turned to frost.

 The one I long for is across the water.

 To reach her by going upstream, the way is hard and long.

 To find her by going downstream, she seems to be in the middle of the stream.

这首诗的英文翻译试图保留原文的韵律美感，同时也传达出原诗中那种难以企及却又充满希望的情感。通过这样的翻译，我们能感受到诗人对远方人的深深怀念，以及面对重重困难时的决心。

诗歌解析

《蒹葭》不仅是一首爱情诗，更是一幅关于理想与现实之间距离的艺术画卷。诗人用“蒹葭”和“白露”来比喻时光易逝，同时也暗示了人与人之间的距离。尽管路途遥远，障碍重重，但诗人的心意坚定，始终向往着心中的目标。

这种对理想的执着追求，在中国文化里是一种重要的精神品质。无论是古代还是现代，人们都在不断地寻找自己的方向，克服各种困难，去实现心中的愿望。因此，《蒹葭》不仅是对一段感情的赞美，也是对人类不懈奋斗精神的颂扬。

文化意义

在中国文学史上，《蒹葭》作为一首流传千古的经典之作，其影响深远。它教会我们要珍惜眼前的美好事物，并勇敢地面对生活中的挑战。它也提醒我们，有时候最美的东西往往是最难得到的，但这并不意味着我们应该放弃追求。

《秦风·蒹葭》以其独特的艺术魅力和深刻的哲理思考，成为中国古典文学宝库中的一颗璀璨明珠，至今仍然被广泛传颂和研究。

本文是由每日文章网(2345lzwz.cn)为大家创作